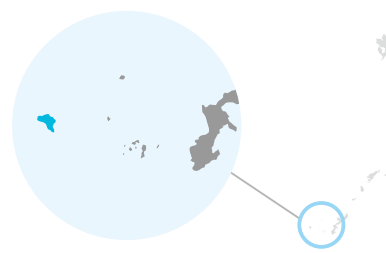


KUMEJIMA

2016.12.13 (TUE)

10:00~12:00
at 久米島町あじま一館 Kumejima Town AJIMA-KAN



地域の力と女性の力
～女性が変わると地域が変わる IN 久米島～

主催: アジア女性社会起業家ネットワーク
(日本財団助成事業)
協力: 全日本空輸株式会社、国際交流基金アジアセンター
久米島町役場、久米島商工会

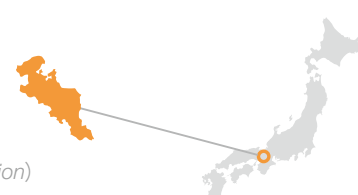
Power of Local and Power of Women
~ Women change the community in Kumejima ~

ORGANIZED BY
Asian Women Socail Entrepreneurs Network
(Project supported by The Nippon Foundation)
SPONSORED BY
All Nippon Airways Co Ltd., The Japan Foundation Asian Center,
Kumejima Town, Chamber of Commerce and Industry of Kumejima OWN

KYOTO

2016.12.16 (FRI)

13:00~15:30 (招待制 Invitation only) / 16:30~18:30 (公開セッション Open Session)



主催: アジア女性社会起業家ネットワーク
日本財団、独立行政法人国際協力機構
協力: 全日本空輸株式会社、国際交流基金アジアセンター
一般社団法人リリース
公益財団法人京都高度技術研究所
(京都市ソーシャルイノベーション研究所: SILK)

ORGANIZED BY
Asian Women Socail Entrepreneurs Network
SPONSORED BY
The Nippon Foundation, Japan International Cooperation Agency,
All Nippon Airways Co Ltd., The Japan Foundation Asian Center,
RELEASE; (General Incorporated Association),
Advanced Science, Technology & Management Research Institute
of KYOTO (Social Innovation Laboratory Kyoto SILK)



EMERGING WOMEN ENTREPRENEURS FORUM

新興女性企業家フォーラム

～地域振興に貢献する女性企業家:コミュニティに根差したビジネスの展開可能性と挑戦～
- Contribution of Women Entrepreneurs to Local Development:
Possibility of Expansion and Challenges of Community Based Business -



WHAT IS THE ASIAN WOMEN SOCIAL ENTREPRENEURS NETWORK ?

アジア女性社会起業家ネットワーク(AWSEN)は、日本財団の支援を受けて、2014年に発足しました。AWSENは知識、インスピレーション、連携を通じて、女性の社会起業家が能力を最大限に発揮できるようにする学習コミュニティです。より具体的には、社会起業家間での交流と共有を通じたキャパシティ・ビルディング(能力開発)のための効果的なコミュニケーション・チャンネルを提供すると共に、女性の社会起業家支援に必要な生態系を創出します。女性の社会起業家は、経済成長、社会問題の軽減、男女間の格差をなくし、平等な社会のために貢献する存在であると私たちは信じています。

The Asian Women Social Entrepreneurs Network (AWSEN) was launched in 2014 supported by The Nippon Foundation. AWSEN is a learning community that empowers women social entrepreneurs through knowledge, inspiration and alliances to reach their full potential. More specifically, the network aims provide effective communication channels for capacity building through exchanges and sharing among current and future social entrepreneurs, and create for supportive ecosystem for women social entrepreneurs. We believe that women social entrepreneurs are being at the forefront in the contribution towards the economic growth, alleviation of social problems and narrowing the gaps between men and women for a more equitable society.

www.awsen.net

お問い合わせ: admin@awsen.net
For more information,
contact us at admin@awsen.net

2016.12.15 (THU) 17:30~20:30 at 渋谷ヒカリエ 8階 Shibuya Hikarie 8F 8/COURT

主催:
日本財団、独立行政法人国際協力機構

ORGANIZED BY
The Nippon Foundation, Japan International Cooperation Agency

運営:
アジア女性社会起業家ネットワーク
(女性の地位向上協会、リテラ)

IMPLEMENTED BY
Asian Women Socail Entrepreneurs Network
(The Association for the Promotion of the Status of Women & re:terra)

協賛:
東京急行電鉄株式会社
全日本空輸株式会社
国際交流基金アジアセンター

SUPPORTED BY
Tokyu Corporation
All Nippon Airways Co., Ltd
The Japan Foundation Asia Center



WHAT IS EMERGING WOMEN ENTREPRENEURS FORUM ?

2020年までに、地球上では8.7億人の女性たちが、新たに経済に参加し、新たな雇用を創出し、事業を興していくと言われています。この多くが、経済発展著しいアフリカ、アジアの女性たちです。こうした地域で、女性企業家たちは女性特有の目線で新たなビジネスを興しています。一方で、人口が減少し地方地域では過疎化が進んでいる日本。日本でも、新たな事業の担い手として、女性の力に期待が寄せられています。

今年ではアフリカ・アジアの女性企業家5名をお呼びして、「地域振興に貢献する女性企業家：コミュニティに根差したビジネスの展開可能性と挑戦」をテーマに、久米島、京都、渋谷に集います。女性企業家たちの多くは、生活の中の身近な課題やコミュニティに根ざした事業の立ち上げに従事していることが多い傾向がみられます。また、彼女たちは地域の声のあげられない女性たちの代弁者ともなっています。女性だけでなく、全ての人の声が届く、持続的な事業を生み出すためのヒントを、参加者の皆さんが得る機会となることを願っています。

By 2020, it is expected that 870 million women will engage in economic activities by participating in the labour force, establishing new businesses therefore generating employment, and most of these will come from Africa and Asia which are the regions that a drastic economic growth is expected. There are a number of women entrepreneurs establishing businesses in these regions. Japan is also in the place where women need to take their initiatives and participate in the economy.

We invited five women entrepreneurs in Africa and Asia, and we will gather at Kumejima, Kyoto and Shibuya Hikarie under the theme of "Contribution of Women Entrepreneurs to Local Development: Possibility of Expansion and Challenges of Community Based Business. Many women entrepreneurs tend to engage tackle with daily life issues or community based businesses. At the sametime, they also represent women who cannot express their voices. We believe that this forum will bring participating individuals and organizations the opportunity to cross the boarder and collaborate together for more diverce and sustaible future.

TOKYO

2016.12.15 (THU) 17:30~20:30

at 渋谷ヒカリエ 8階 Shibuya Hikarie 8F 8/COURT

新興女性企業家フォーラム 2016

～ 地域振興に貢献する女性企業家：
コミュニティに根差したビジネスの展開可能性と挑戦 ～

プログラム

- 主催／協賛者挨拶
- パネルディスカッション -1
「コミュニティに根ざしたビジネスとその挑戦」
モデレーター：小安美和氏
- パネルディスカッション -2
「地域の女性の力を引き出すためにできること」
モデレーター：大崎麻子氏
- 閉会挨拶

主催：日本財団
国際協力機構
企画：アジア女性社会起業家ネットワーク
(女性の地位向上協会、リテラ)
協賛：東京急行電鉄株式会社
全日本空輸株式会社
国際交流基金アジアセンター

Emerging Women Entrepreneurs Forum 2016

～ Contribution of Women Entrepreneurs to Local Development:
Possibility of Expansion and Challenges of Community Based Business ~

PROGRAM

- REMARKS FROM ORGANIZERS
- PANEL DISCUSSION-1
"Community Based Businesses and its Challenges"
Moderator: Ms.Miwa Koyasu
- PANEL DISCUSSION-2
"Empower and Expand Women Powers"
Moderator: Ms.Asako Osaki
- CLOSING REMARKS

ORGANIZED BY
The Nippon Foundation, Japan International Cooperation Agency
IMPLEMENTED BY
Asian Women Socail Entrepreneurs Network
(The Association for the Promotion of the Status of Women & re:terra)
SPONSORED BY
Tokyu Corporation, All Nippon Airways Co Ltd.
The Japan Foundation Asian Center

登壇女性企業家 DELEGATES



Immy Kamarade
(イミィ カマラード)
ルワンダ Rwanda
起業家 (輸出入、コーヒー加工等)
Managing Director,
Dallas Investments Ltd.

Dallas Investments Ltd.の創設者の一人であり、取締役社長。石油製品の輸入、コーヒー加工、グリーンコーヒー豆の輸出等を行う。ルワンダ女性コーヒー連盟の役員。コミュニティ開発への思い入れが強く社会貢献にも熱心。元ルワンダ女性起業家連合会会長。

She is the founder and managing Director of Dallas Investments Ltd, which deals with import of petroleum products, coffee processing and export of green coffee beans. She is also a board member of Rwanda women coffee alliance, which is chapter of International women coffee alliance. She has a very strong passion for the community development and reason to contribute to society responsibly.



Lorblaiyao Noimaniphone
(ロブリアヤ・ノイマニフォン)
ラオス Laos
少数民族 (モン族) 啓蒙・起業家
Sisterhood Handicrafts/
Sisterhood for Development

ラオスのモン族が住む地域にて女性の雇用創出、女性の権利の確立・啓蒙や教育を行うと共に、女性が支え合えるようなコミュニティ形成などを行う。雇用創出のために、小物の商品開発や販売なども行う。ラオスでは珍しいハイブリッド型社会的起業。

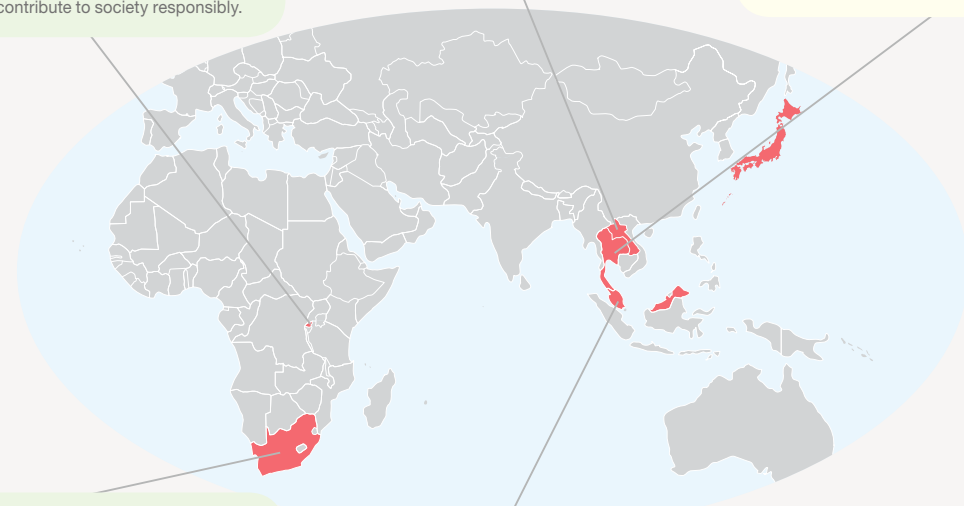
Sisterhood support and empower Hmong women. The organization supports Hmong women by creating the products as social enterprise, educate English and computer, and teach health lifestyle mentorship programs.



Pilan Thaisuang
(ピアン・タイスアン)
タイ Thailand
起業家 (ハンドクラフト)
Bhukram,
Volkskraft Thailand

タイのコミュニティと協力し、オーガニック素材、染めで制作した商品開発と販売を行っている。また、2015年から20-30代の若手起業家と共に "Volkskraft" というプラットフォームを構築し、共に活動している。そして、コミュニティと共に商品開発だけでなく、コミュニティでの生き方そのものを共に考える活動を行う。

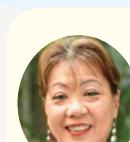
Produce Natural Indigo Dye Cotton Scarf from Bhukhan Mountain. Since 2015, Pilan and other colleagues has launched Thailand women youth network "Volkskraft" supported by AWSEN. They create products but also they deeply collaborate with communities.



Maesela Nompumelelo
(マエセラ ノンプメレロ)
南アフリカ South Africa
女性事業家支援
Founding Director and CEO,
SE Holdings

Servicios Empresaviales Holdings(SE Holdings)の創設者兼 CEO。SE Holdings は、南アフリカの農業やテキスタイル産業の女性事業家に対して、金融支援及び技術支援等を行う。ビジネスに取り組む女性が直面する課題・開発・起業家精神等において、持続可能でそれぞれの女性たちにあった解決方法を生み出すことに情熱を持つ。

Founding director and CEO of Servicios Empresaviales Holdings (SE Holdings). SE Holdings provides non-financial support and facilitates financial support to women owned businesses in Agriculture and Textile sectors in Southern Africa. She is passionate about business women tailored development, entrepreneurship and sustainable and tailored solutions to challenges business women face.



Julia Chong Chooi Fong
(ジュリア・チュオン・チョイ・フォン)
マレーシア Malaysia
起業家 (消費材)・
新たな寄付モデル構築
CEO, Truly Loving Company

自然に優しい洗剤などの商品開発・販売を行っている。利益を全て社会貢献活動に寄付するモデルを確立し、持続的な社会に貢献する企業体を確立している。マレーシア政府の下に設立された起業家支援のための組織(MaGIC)でメンターなども務めている。

The Truly Loving Company is a social enterprise that uses a corporate profit model to build a brand to generate long term, sustainable income for charities. The "TLC" brand produces mainly household products that are as good if not better than many of the major brands you can name. They don't test on animals nor do we compromise on product standards.

モデレーター MODERATOR

at Shibuya Hikarie 8F 8/COURT, Tokyo



Miwa Koyasu
(小安美和)
日本 Japan

Will Lab 代表、元リクルートジョブズ執行役員、岩手県釜石市地方創生アドバイザー (女性の就労分野)、(株)チェンジウェブ エグゼクティブパートナー
CEO of Will Lab, former director of Recruit Jobs Co.,Ltd., Adviser of Local Revitalization (especially women employment) at Kamaishi-city Iwate prefecture, Executive Partner of ChangeWAVE



Asako Osaki
(大崎麻子)
日本 Japan

関西学院大学客員教授、NPO 法人 Gender Action Platform 理事
Visiting Professor at Kansai Gakuin University, Director of Gender Action Platform